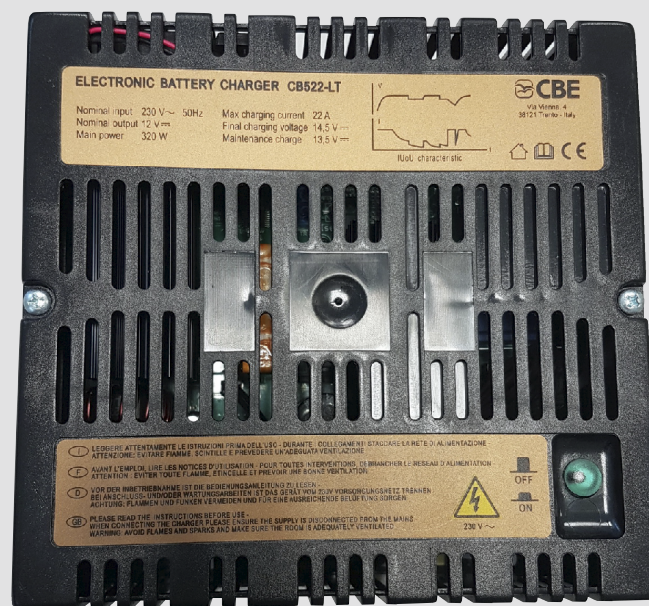




CB522-LT

Dealer



IT ISTRUZIONI D'USO

EN USER'S MANUAL

FR INSTRUCTIONS D'EMPLOI

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

CARICA BATTERIE SWITCHING 22A PER BATTERIE AL LITIO

i INFORMAZIONI GENERALI

Il carica batterie switching CB522-LT, specifico per il settore camper e nautico, è in grado di caricare batterie al litio a 12V $\overline{=}$ in modo automatico.

Il carica batterie è protetto da sovratemperatura e le uscite a 12V $\overline{=}$ sono protette da corto circuito e da inversione di polarità.

La tecnologia switching ad alta frequenza permette di ottenere elevati rendimenti con pesi e dimensioni ridotte.

Sistema di ricarica automatico a 4 fasi

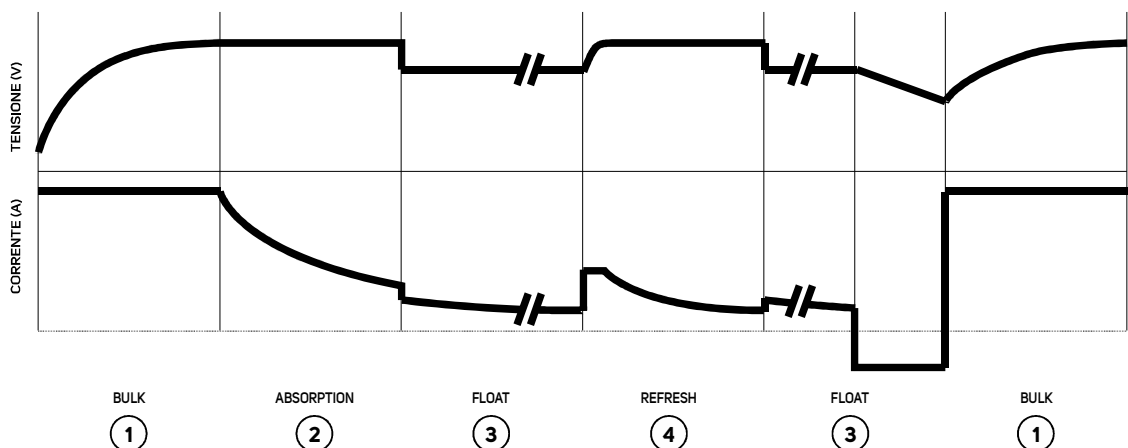
Fase 1: Bulk - Carica della batteria con la massima corrente fino al raggiungimento della tensione di fine carica.

NB: *Il fine carica è raggiunto solo se la batteria è efficiente.*

Fase 2: Absorption - Completamento della carica della batteria con tensione di fine carica costante per un tempo massimo di 1h (o 30 minuti con $I < 5A$).

Fase 3: Float - Carica di mantenimento a tensione costante di 13,5V per un tempo massimo di 240 ore. Se l'inserimento di un carico elevato abbassa la tensione della batteria sotto i 12,7V, il ciclo riparte dalla fase **Bulk**.

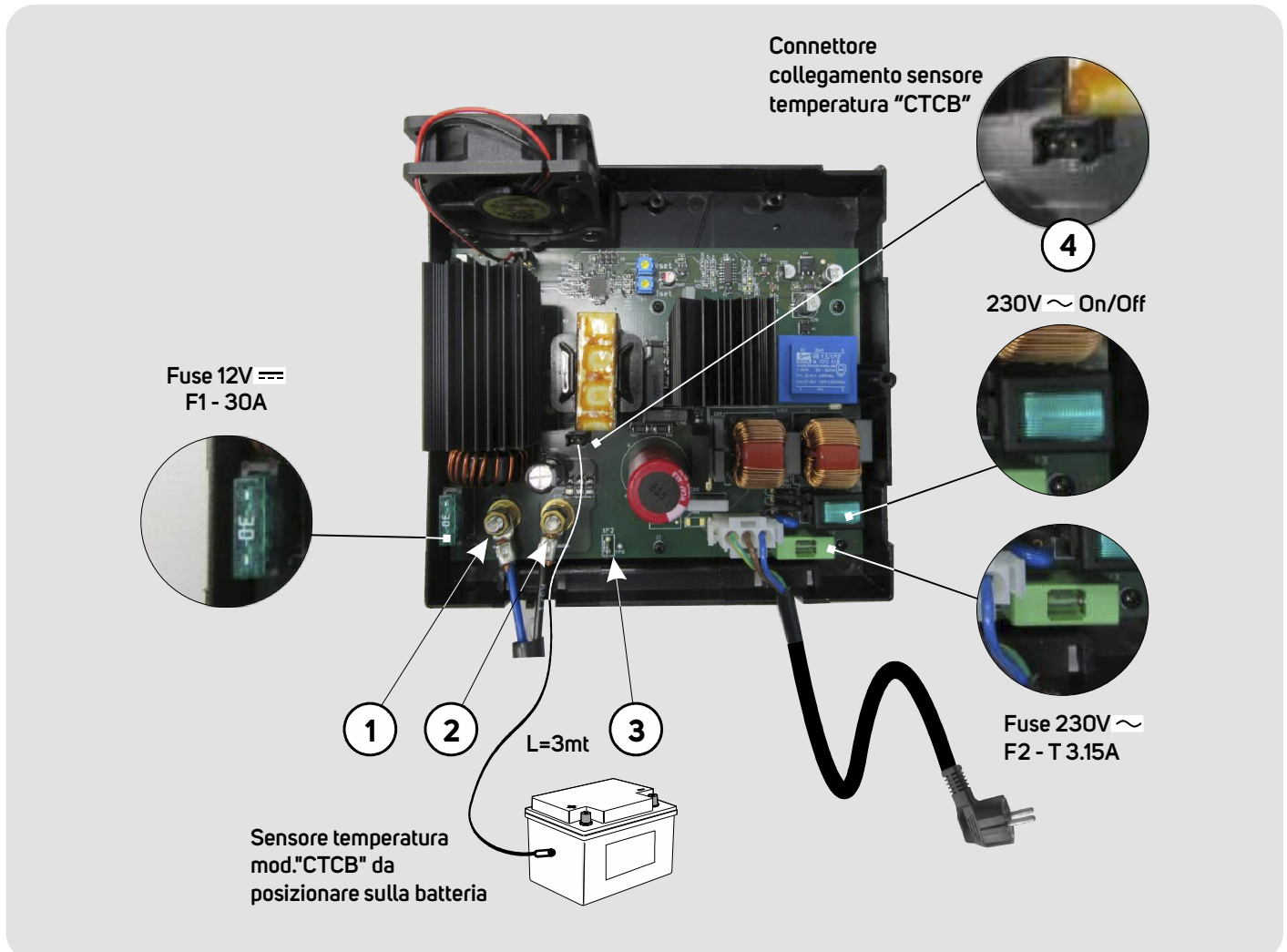
Fase 4: Refresh - La batteria viene caricata alla tensione di 14,5V per un tempo massimo di 30 minuti (o fino a $I < 5A$). Successivamente la carica riparte dalla fase di **Float**.







Tensione	Max 14,5V	14,5V	13,5V	14,5V	13,5V	Max 14,5V
Durata fase	Il tempo dipende dal SoC della batteria	1h con $I > 5A$ 30min con $I < 5A$	Max 240h	Max 30min o $I < 5A$	Max 240h o $V < 12.7V$	Il tempo dipende dal SoC della batteria

NB: La corrente di carica viene automaticamente limitata a 10A se la temperatura della batteria è $< 0^{\circ}C$.
La corrente viene ulteriormente ridotta a 5A se la temperatura è $< -20^{\circ}C$.

COLLEGAMENTI



1)	+12V 	COLLEGAMENTO BATTERIA 12V \equiv Alimentazione +12V \equiv
2)	-12V 	COLLEGAMENTO BATTERIA 12V \equiv Alimentazione -12V \equiv
3)		SEGNALE Segnale rete «S» (+12V \equiv) (da collegare ad eventuali apparecchiature CBE)
4)	NERO 	COLLEGAMENTO SENSORE TEMPERATURA BATTERIA Sensore di temperatura (mod."CTCB") da posizionare in prossimità della batteria e dove non possa essere influenzato da altre fonti di calore. Se collegato, modifica i valori di tensione di carica in funzione della temperatura rilevata.



CARATTERISTICHE TECNICHE

DATI TECNICI DI INGRESSO

Tensione nominale	230V ~ ±10%
Frequenza	50÷60 Hz
Potenza massima	320 W
Fusibile di protezione rif. F2	T 3.15A (vetro 5x20)
Interruttore di sicurezza	230V ~ luminoso

DATI TECNICI DI USCITA

Tensione di Bulk	14,5V ===
Tensione di Float	13,5V ===
Corrente massima	22A
Linea di carica	IUoU
Protezione termica	Si
Protezione corto circuito e inversione di polarità rif. F1	30A (lama)
Segnale presenza rete (S)	12V === ; 50 mA

DATI TECNICI GENERALI

Rendimento	86 %
Temperatura ambiente	0 - +40 °C
Ventilazione	Regolazione automatica variabile
Direttiva bassa tensione	2014/35/UE
Direttiva compatibilità elettromagnetica	2014/30/UE
Collegamento alla rete	Spina schuko
Collegamento alla batteria	Vite M6
Collegamento segnale rete	Faston tipo 6,3
Sensore temperatura	Si
Dimensioni	180 x 190 x 85 (mm)
Peso	1,2kg



INSTALLAZIONE

Fig.1 - DIMENSIONI (mm):

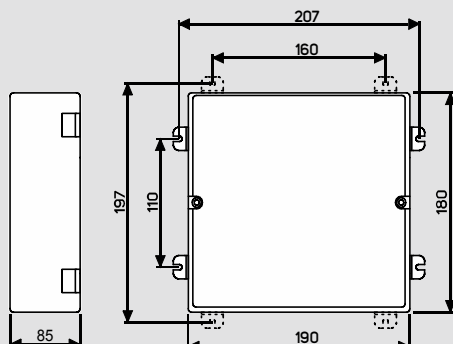


Fig.2 - INSTALLAZIONE VERTICALE



IMPORTANTE:

- > L'installazione di questo apparecchio deve essere eseguita solamente da personale tecnico specializzato.
- > **Attenzione, non collegare il carica batterie:**
 - durante l'utilizzo di un gruppo elettrogeno con tensione d'uscita non stabilizzata
 - con tensione di rete superiore al valore nominale ($230V \sim \pm 10\%$)
- > Non eseguire mai manutenzioni con la rete $230V \sim$ collegata.
- > In caso di un utilizzo improprio dell'apparecchiatura, ne decade la garanzia ed il produttore declina ogni responsabilità per danni a cose o persone.
- > L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

CARICA BATTERIE

- Installare il carica batterie in un apposito vano, asciutto ed aerato; il miglior rendimento si ottiene con un'installazione verticale (vedi figura 2), garantendo una distanza minima di 300mm dalla parte frontale e di 100mm dalla parte inferiore e superiore del carica batterie alle parti circostanti il vano.
- Non ostruire le prese d'aria poste sul coperchio.
- Per garantire un'adeguato ricambio d'aria nel vano consigliamo l'installazione di due bocche di areazione (una posta in alto ed una in basso, vedi figura 2) che assicurano una temperatura di lavoro interna al vano non superiore ai $50^\circ C$.
- Fare attenzione affinché l'interruttore di sicurezza a $230V \sim$ sia accessibile.
- Il collegamento alla rete di alimentazione deve essere eseguito rispettando le regole di installazione nazionali.
- Prima di scollegare l'apparecchio dalla rete $230V \sim$ spegnere l'interruttore di sicurezza.
- L'installazione avviene tramite n° 4 piedini di fissaggio, facilmente posizionabili sui 4 lati.

- Il carica batterie può essere installato abbinandolo ai quadri distribuzione CBE 12V e 230V utilizzando gli appositi incastri modulari.

CAVI

- Collegamento alla rete: utilizzare cavo $3 \times 1.5mm^2$, tipo H05 RN-F o cavi equivalenti.
- Collegamento alla batteria: utilizzare cavi tipo N07 V-K di adeguata sezione (sezione minima $6mm^2$).
- Fissare i cavi con gli appositi "bloccacavi" in dotazione.
- Proteggere i cavi da ogni possibile danneggiamento.

ATTENZIONE:

- > **Non ricaricare batterie "non ricaricabili".**
- > **Le batterie esaurite devono essere smaltite attendendosi alle norme vigenti sulla tutela dell'ambiente.**

22A SWITCH-MODE BATTERY CHARGER FOR LITHIUM BATTERIES

i GENERAL INFORMATION

The CB522-LT switch-mode battery charger has been expressly designed for the caravanning and boating sector and can automatically charge 12V LiFePO_4 lithium batteries.

The battery charger is protected against overtemperature and the 12V LiFePO_4 outputs are protected against short circuit and polarity inversion. The high frequency switching technology allows high performances with small dimensions and limited weight.

4 phase automatic charging system

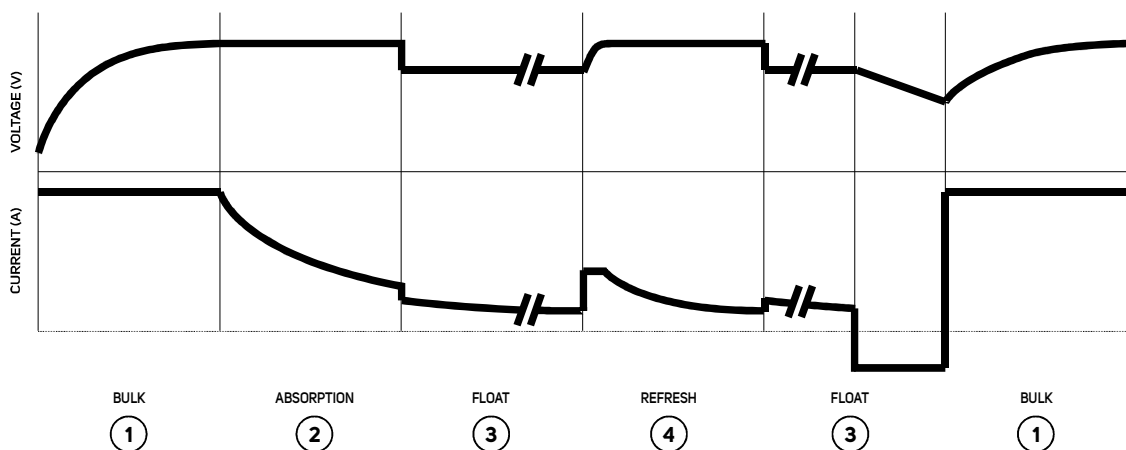
Phase 1: Bulk - battery charging with maximum current until the end-of-charge voltage is reached.

Note: the end-of-charge voltage is reached only if the battery is efficient.

Phase 2: Absorption - battery charging at constant end-of-charge voltage for a maximum time of 1h (or 30 minutes with $I < 5A$).

Phase 3: Float - Maintenance charging at a constant 13,5V voltage for a maximum time of 240 hours. If a high load lowers the battery voltage under 12,7V, the **Bulk** phase starts again.

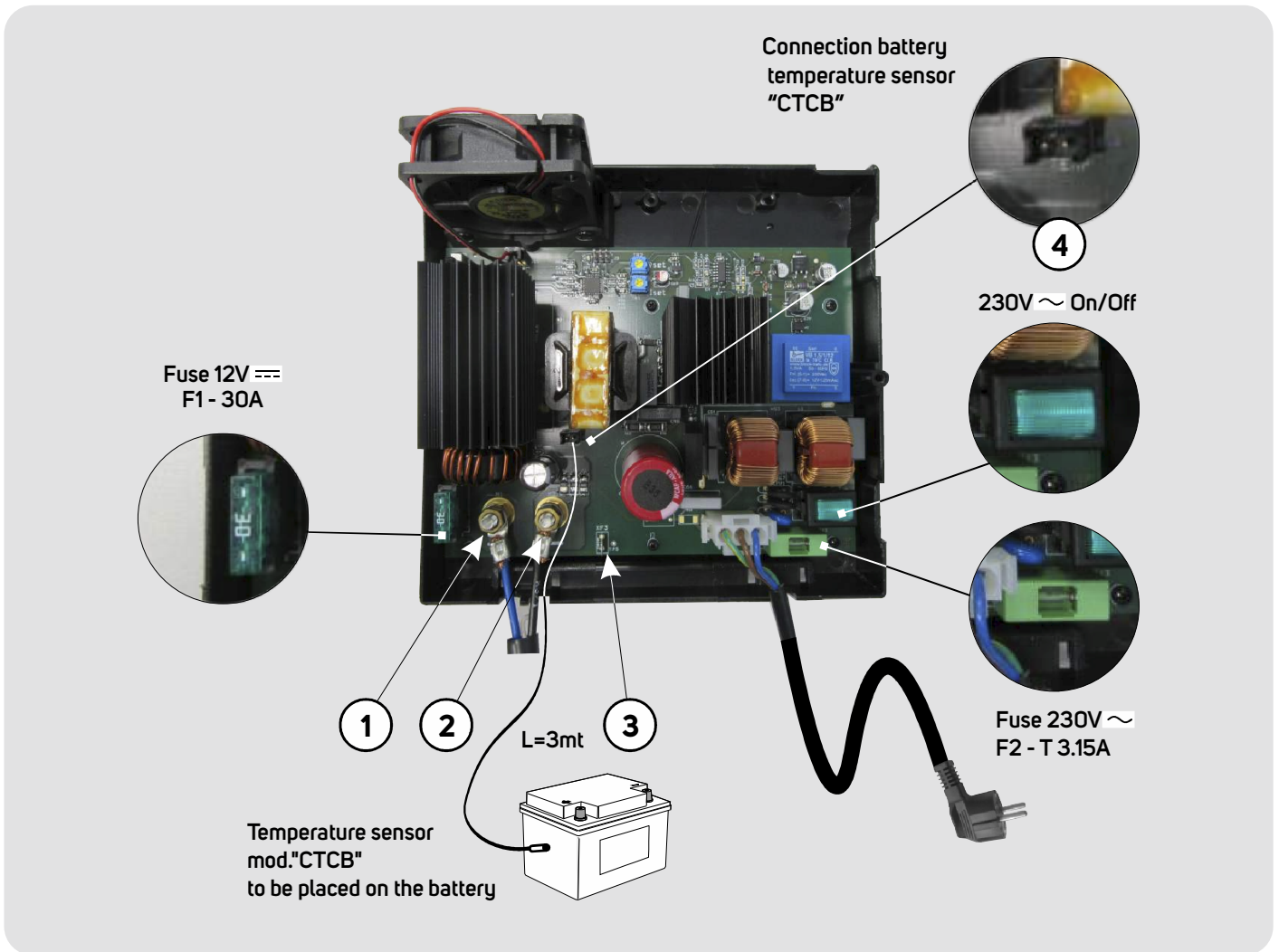
Phase 4: Refresh - The battery is charged at 14,5V for a maximum time of 30 minutes (or until $I < 5A$). Once completed, the charging starts again from the **Float** phase.



Voltage	Max 14,5V	14,5V	13,5V	14,5V	13,5V	Max 14,5V
Phase duration	The duration depends on the battery SOC	1h with $I > 5A$ 30min with $I < 5A$	Max 240h	Max 30min or $I < 5A$	Max 240h or $V < 12.7V$	The duration depends on the battery SOC

NB: The charging current is automatically limited to 10A if the battery temperature is $< 0^\circ\text{C}$.
The charging current is further reduced to 5A if the temperature is $< -20^\circ\text{C}$.

± CONNECTIONS



1)		12V \equiv CONNECTION + 12V \equiv supply
2)		12V \equiv CONNECTION - 12V \equiv supply
3)		SIGNAL Net signal «S» (+12V \equiv) (To connect to CBE equipment)
4)	BLACK	CONNECTION BATTERY TEMPERATURE SENSOR Temperature sensor (mod. "CTCB") to be placed close to the battery, where it cannot be affected by other heat sources When connected, the charging voltage is adapted according to the temperature measured by the sensor.



SPECIFICATIONS

INPUT TECHNICAL DATA	
Nominal voltage	230V ~ ±10%
Frequency	50÷60 Hz
Maximum power	320 W
Protection fuse ref. F2	T 3.15A (glass 5x20)
Safety switch	230V ~ Luminous

OUTPUT TECHNICAL DATA	
Bulk voltage	14,5V ===
Float voltage	13,5V ===
Maximum output current	22A
Charging line	IUoU
Short circuit and polarity inversion protection ref. F1	30A (car type)
Thermal protection	Yes
Signal AC power supply (S)	12V === ; 50 mA

GENERAL TECHNICAL DATA	
Efficiency	86 %
Room temperature	0 - +40 °C
Ventilation	Gradual automatic regulation
Low voltage directive	2014/35/UE
EMC directive	2014/30/UE
Net connection	Schuko plug
Battery connection	"M6" screw
Net signal connection	Faston "6.3"
Temperature sensor	Yes
Dimensions	180 x 190 x 85 (mm)
Weight	1,2kg



INSTALLATION

Fig.1 - DIMENSIONS (mm):

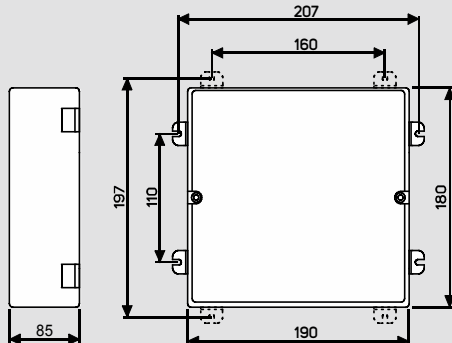


Fig.2 - VERTICAL INSTALLATION



IMPORTANT:

- > The installation of this device must be carried out by specialist technicians.
- > Caution, do not connect the battery charger:
 - when a generator set with non stabilised output voltage is employed
 - with power mains voltage exceeding the rated value (230V ~ ±10%)
- > Do not carry out any maintenance when the battery charger is connected to the 230V ~ power supply net.
- > In case of battery charger misuse, the guarantee becomes invalid and the manufacturer declines all responsibility for damages to people and property.
- > This appliance can be used by children aged 8 years or more and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, only provided they are being supervised or they have been instructed concerning the use of the appliance in a safe way and that they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

BATTERY CHARGER

- Install the battery charger in an appropriate housing, dry and ventilated; maximum efficiency can be obtained when the battery charger is installed in a vertical position (see figure 2), keeping the front at a minimum distance of 300 mm and the bottom and top at a minimum distance of 100 mm from the housing sides.
- Do not cover air intakes.
- To guarantee proper air exchange, installation of two air intakes (one placed on the top and one on the bottom, see figure 2) ensure a working temperature inside the housing not exceeding 50°C.
- Make sure that the 230V ~ safety switch can be easily reached.
- The connection to power supply mains shall be made in accordance with national installation rules.
- Before disconnecting the battery charger from 230V ~ power supply, turn the safety switch off.
- Installation requires the fixing of 4 pins that can be easily placed on the 4 sides.
- The battery charger can be installed together with CBE 12V and 230V distribution panels, using the appropriate modular joints.

CABLES

- Mains connection: use a 3x1.5mm² cable, type H05 RN-F or equivalent.
- Battery connection: use N07 V-K cables having adequate cross section (minimum cross section 6mm²).
- Fix the cables with the relevant cable fastenings devices supplied.
- Protect cables from any possible damage.

WARNING:

- > Do not use with "not rechargeable" batteries.
- > Exhausted batteries shall be disposed in accordance with existing environmental protection regulations.

CHARGEUR DE BATTERIE À DÉCOUPAGE POUR BATTERIES AU LITHIUM

i INFORMATIONS GENERALES

Le chargeur de batterie à découpage CB522-3, spécifiquement conçu pour les camping-cars et le secteur nautique, est en mesure de charger automatiquement des batteries au lithium à 12V $\overline{=}$.

Le chargeur de batterie est protégé contre les surchauffes et les sorties à 12V $\overline{=}$ sont protégées contre les courts-circuits et l'inversion de polarité. La technologie à découpage à haute fréquence permet d'obtenir des performances élevées avec des poids et des dimensions réduites.

Système de recharge automatique à 4 phases

Phase 1: Bulk - Recharge de la batterie avec le courant maximal jusqu'à ce qu'elle atteigne la tension de fin de charge.

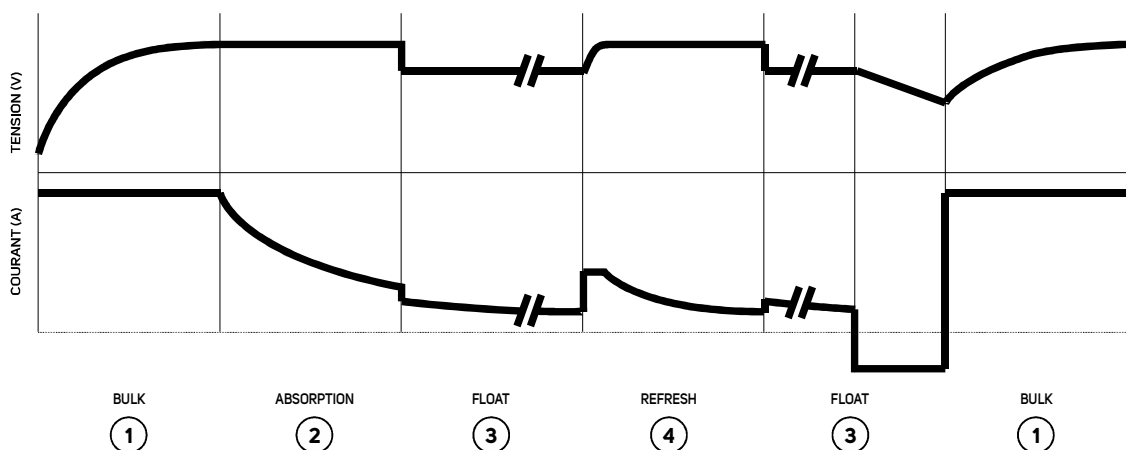
NB: La fin de charge est uniquement obtenue si la batterie est performante.

Phase 2: Absorption - Fin du chargement de la batterie avec une tension de fin de charge constante pour une durée maximale de 1h (ou 30 minutes avec $I < 5A$).

Phase 3: Float - Chargement de maintien à une tension constante de 13,5V pour une durée maximale de 240 heures.

Si une consommation élevée de la batterie baisse la tension au-dessous de 12,7V, la phase de **Bulk** repart.

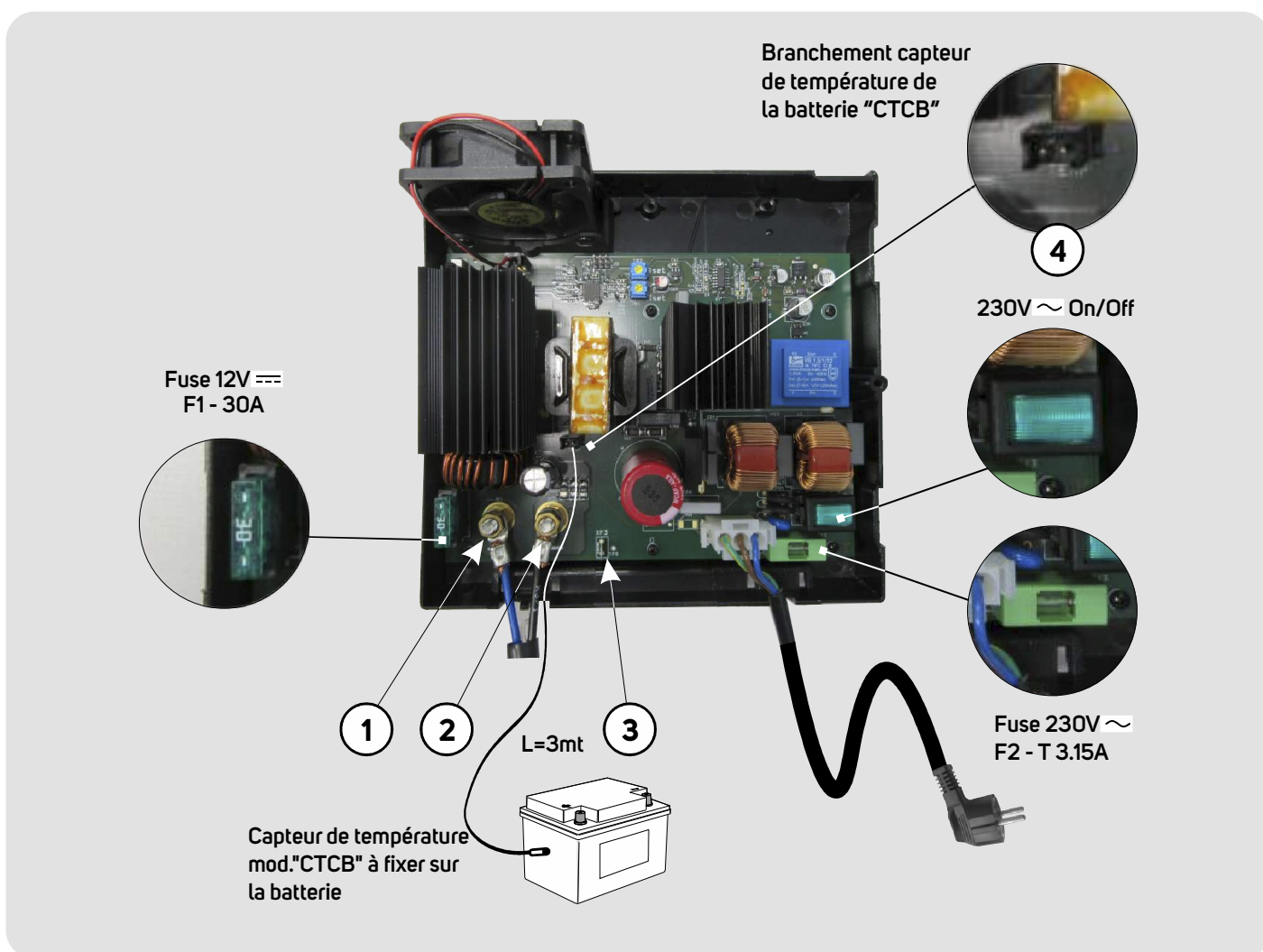
Phase 4: Refresh - La batterie est chargée à 14,5V pour une durée maximale de 30 minutes (ou jusqu'à $I < 5A$). Ensuite, la phase de **Float** repart.







	BULK ①	ABSORPTION ②	FLOAT ③	REFRESH ④	FLOAT ③	BULK ①
Tension	Max 14,5V	14,5V	13,5V	14,5V	13,5V	Max 14,5V
Durée	La durée dépend du SOC de la batterie	1h avec $I > 5A$ 30min avec $I < 5A$	Max 240h	Max 30min ou $I < 5A$	Max 240h ou $V < 12,7V$	La durée dépend du SOC de la batterie

NB: La courant de charge est automatiquement limitée à 10A si la température de la batterie est $< 0^{\circ}C$.
La courant est limitée encore à 5A si la température est $< -20^{\circ}C$.

± BRANCHEMENTS



1)	+12V 	BRANCHEMENT 12V \equiv Alimentation + 12V \equiv
2)	-12V 	BRANCHEMENT 12V \equiv Alimentation - 12V \equiv
3)		SIGNAL Sortie +12V \equiv (S) signal présence réseau (à brancher aux d'éventuels appareils CBE)
4) NOIR		BRANCHEMENT CAPTEUR DE TEMPÉRATURE DE LA BATTERIE Capteur de température (mod."CTCB") à fixer à proximité de la batterie et à un endroit où il ne risque pas d'être influencé par d'autres sources de chaleur. Si celui-ci est raccordé, il modifie les valeurs de tension de charge en fonction de la température relevée.



CARACTÉRISTIQUES

DONNÉES TECHNIQUES D'ENTRÉE

Tension nominale	230V ~ ±10%
Fréquence	50÷60 Hz
Puissance maximale	320 W
Fusible de protection réf. F2	T 3.15A (verre 5x20)
Interrupteur de sécurité	230V ~ (lumineux)

DONNÉES TECHNIQUES DE SORTIE

Tension de Bulk	14,5V ===
Tension de Float	13,5V ===
Courant maximal	22A
Ligne de charge	IUoU
Protection contre les courts-circuits et l'inversion de polarité réf. F1	30A (lame)
Protection thermique	Oui
Signal présence de réseau (S)	12V === ; 50 mA

DONNÉES TECHNIQUES GÉNÉRALES

Rendement	86 %
Température ambiante	0 - +40 °C
Ventilation	Réglage variable automatique
Directive basse tension	2014/35/UE
Directive CEM	2014/30/UE
Branchement au réseau	Fiche Schuko
Branchement à la batterie	«M6» vis
Branchement signal réseau	Faston 6.3
Capteur de température	Oui
Dimensions	180 x 190 x 85 (mm)
Poids	1,2kg



INSTALLATION

Fig.1 - ENCOMBREMENT (mm):

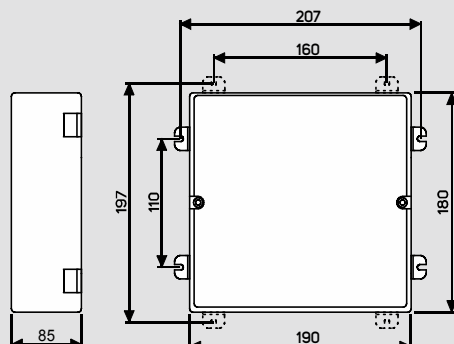


Fig.2 - INSTALLATION VERTICALE



IMPORTANT:

- > L'installation de cet appareil doit être uniquement réalisée par un technicien spécialisé.
- > Attention, ne pas brancher le chargeur de batterie:
 - pendant l'utilisation d'un groupe électrogène dont la tension de sortie n'a pas été stabilisée
 - si la tension de réseau est supérieure à la valeur nominale ($230V \sim \pm 10\%$)
- > Ne jamais exécuter d'entretiens avec le réseau $230V \sim$ ca raccordé.
- > Toute utilisation abusive de l'appareil entraînera la déchéance de la garantie et le fabricant décline toute responsabilité quant aux dégâts causés à des choses ou à des personnes.
- > L'appareil peut être utilisé par des enfants si ces derniers sont âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles, mentales réduites ou encore par des personnes dépourvues de la moindre expérience ou des connaissances nécessaires sous réserve que ces derniers soient assistés ou qu'ils aient reçu toutes les instructions pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des risques inhérents audit appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

CHARGEUR DE BATTERIE

- Installer le chargeur de batterie dans un lieu approprié, sec et ventilé ; le meilleur rendements'obtient avec une installation verticale (voir l'image 2), en garantissant une distance minimum de 300 mm à partir de la partie frontale et de 100 mm à partir de la partie inférieure et supérieure du chargeur de batterie aux environs du lieu en question.
- Ne pas obstruer les prises d'air situées sur le couvercle.
- Pour garantir un renouvellement d'air adéquat dans le lieu, nous vous conseillons d'installer deux bouches d'aération (une en haut et une en bas, voir l'image 2) permettant de garantir une température de travail interne non supérieure à $50^{\circ}C$.
- Veiller à ce que l'interrupteur de sécurité à $230V \sim$ ca soit accessible.
- Le raccordement au réseau d'alimentation doit être effectué en respectant les règles nationales en matière d'installation.
- Avant de débrancher l'appareil du réseau $230V \sim$ ca, éteindre l'interrupteur de sécurité.
- L'installation est exécutée par le biais de 4 pieds de fixation, facilement positionnables sur 4 côtés.
- Le chargeur de batterie peut être installé en le couplant aux modules de distributions CBE 12 V et

230 V en utilisant les emboîtements modulaires prévus à cet effet.

CÂBLES

- Branchement au réseau: utiliser câble $3 \times 1,5mm^2$, type H05 RN-F ou câbles équivalents.
- Branchement à la batterie: utiliser des câbles de type N07 V-K de section adaptée (section minimum $6mm^2$).
- Fixer les câbles au moyen des arrêts de câble fournis en standard.
- Protéger les câbles de tout endommagement.

ATTENTION:

- > Ne pas recharger des batteries « non rechargeables ».
- > Les batteries usagées doivent être écouées conformément aux normes en vigueur en matière de protection de l'environnement.

22A SWITCH-MODE-LADEGERÄT FÜR LITHIUM-BATTERIEN

i ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das Switch-Mode-Ladegerät CB522-LT wurde ausdrücklich für die Caravan- und Boots-Branche entwickelt und kann 12V LiFePO_4 Lithium-Batterien automatisch aufladen.

Das Ladegerät ist gegen Übertemperatur geschützt und die 12V LiFePO_4 Ausgänge sind gegen Kurzschluss und Verpolung geschützt. Die Hochfrequenz-Switching-Technik ermöglicht hohe Leistungen mit reduzierten Gewichten und Abmessungen.

Automatisches Aufladesystem mit 4 Phasen

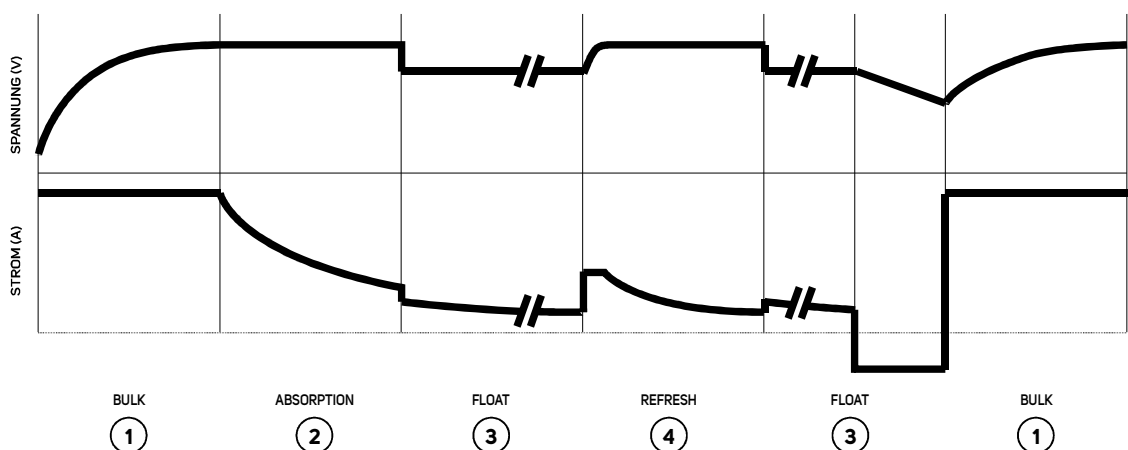
Phase 1: Bulk - Aufladen der Batterie mit maximalem Strom bis zum Erreichen der Ladeschlussspannung.

Bemerkung: Die Ladeschlussspannung wird nur erreicht, wenn die Batterie richtig funktioniert.

Phase 2: Absorption - Fertigstellung der Batterieaufladung mit konstanter Ladeschlussspannung für maximal 1 Stunde (oder 30 Minuten mit $I < 5A$).

Phase 3: Float - Erhaltungsladung bei konstanter 13,5V Spannung für maximal 240 Stunden. Wenn ein hoher Stromverbrauch die Batteriespannung unter 12,7V bringt, fängt die Phase **Bulk** wieder an.

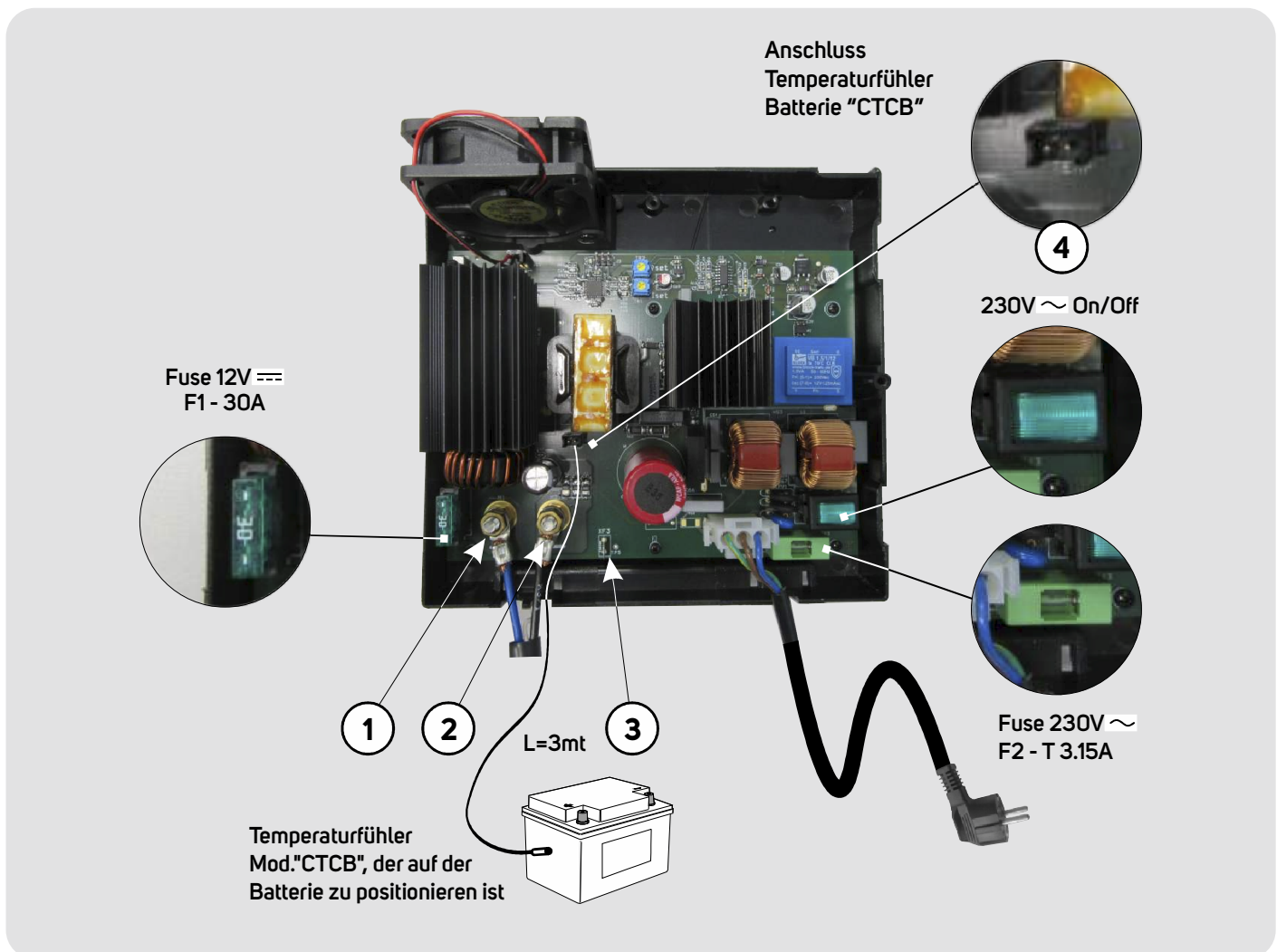
Phase 4 Refresh - Die Batterie wird 14,5V für maximal 30 Minuten (oder bis $I < 5A$) aufgeladen. Danach startet der Ladevorgang wieder ab der Phase **Float**.



Spannung	Max 14,5V	14,5V	13,5V	14,5V	13,5V	Max 14,5V
Dauer	Die Dauer hängt vom SOC der Batterie ab	1h mit $I > 5A$ 30min mit $I < 5A$	Max 240h	Max 30min oder $I < 5A$	Max 240h oder $V < 12.7V$	Die Dauer hängt vom SOC der Batterie ab

NB: Der Ladestrom wird automatisch auf 10A begrenzt, wenn die Temperatur der Batterie $< 0^\circ C$ ist.
Der Ladestrom wird weiter auf 5A begrenzt, wenn die Temperatur $< -20^\circ C$ ist.

ANSCHLÜSSE



1)	+12V 	12V DC ANSCHLUSS + 12V DC Versorgung
2)	-12V 	12V DC ANSCHLUSS - 12V DC Versorgung
3)		SIGNAL +12V-Ausgang (S) Signal Vorhandensein Netz (mit eventuellen CBE-Ausrüstungen zu verbinden).
4)	SCHWARZ 	ANSCHLUSS TEMPERATURFÜHLER BATTERIE Temperaturfühler (Modell "CTCB"), der in der Nähe von der Batterie zu positionieren ist und wo er nicht durch andere Wärmequellen beeinflusst werden kann. Wenn angeschlossen, verändert er die Ladespannungswerte entsprechend der gemessenen Temperatur.



TECHNISCHE DATEN

EINGANG - TECHNISCHE DATEN

Spannung	230V ~ ±10%
Frequenz	50÷60 Hz
Maximale Leistung	320 W
Schutz Sicherung (bez. F2)	T 3.15A (Glas 5x20)
Sicherheitsschalter	230V ~ (leuchtend)

AUSGANG - TECHNISCHE DATEN

Bulk-Spannung	14,5V ===
Float-Spannung	13,5V ===
Maximaler Ausgangsstrom	22A
Ladekennlinie	IUoU
Kurzschlussicherung (bez. F1)	30A (typ Auto)
Thermischer Schutz	Ja
Außennetzsignal (S)	12V === ; 50 mA

GENERELLE TECHNISCHE DATEN

Leistungsfähigkeit	86 %
Raumtemperatur	0 - +40 °C
Belüftung	Automatische und stufenweise Einstellung
Niederspannungsrichtlinie	2014/35/UE
EMV-Richtlinie	2014/30/UE
Anschluss an das Netz	Schukostecke
Anschluss an die Batterie	"M6" Schraube
Anschluss Netzsignal	Faston "6.3"
Temperaturfühler	optional
Abmaße	180 x 190 x 85 (mm)
Gewicht	1,2kg



EINBAU

Abbildung 1 - ABMAßE (mm):

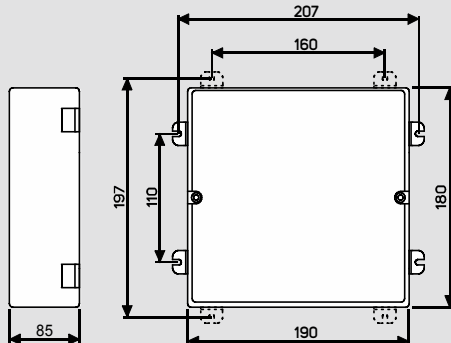


Abbildung 2 - VERTIKALER EINBAU



WICHTIG:

- > Einbau von diesem Gerät darf nur vom einem Fachmann durchgeführt werden.
- > Achtung, das Batterieladegerät nicht anschließen:
 - während der Verwendung eines Generatorsatzes mit nicht stabilisierter Ausgangsspannung
 - mit Netzspannung über dem Nennwert (230V ~ ±10%)
- > Keine Wartungsarbeiten, wenn 230V ~ Netz anliegt.
- > Im Falle vom Mißverbrauch verwirkt man die Garantie und haftet der Hersteller für keine Sach- oder Personenschaden.
- > Das Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt werden oder sie über die sichere Verwendung des Geräts aufgeklärt wurden und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

LADEGERÄT

- Ladegerät in einem eigens vorgesehenen, trockenen und belüfteten Fach einbauen. Die beste Leistungsfähigkeit erhält man, wenn es vertikal eingebaut (siehe Abbildung 2) wird und ein Mindestabstand von 300 mm vom Vorderteil und 100 mm vom oberen und unteren Teil des Ladegeräts zu den das Fach umgebenden Teilen garantiert wird.
- Die Belüftungen auf dem Deckel nicht verstopfen.
- Um einen entsprechenden Luftaustausch im Fach zu garantieren, empfehlen wir die Installation von zwei Belüftungsöffnungen (eine oben und eine unten, siehe Abbildung 2), die eine Betriebstemperatur innerhalb des Fachs von nicht über 50 °C gewährleisten.
- Darauf achten, dass der 230V ~- Sicherheitsschalter zugänglich ist.
- Die Verbindung mit dem Versorgungsnetz muss unter Einhaltung der nationalen Installationsregeln ausgeführt werden.
- Bevor das Ladegerät vom 230V ~-Netz zu trennen, den Sicherheitsschalter abschalten.
- Die Installation erfolgt mittels der 4 Befestigungsfüße, die einfach an den 4 Seiten positionierbar sind.

- Eine Modularinstallation vom Ladegerät ist mit den CBE 12V und 230V Verteilungsmodule möglich.

KABEL

- Anschluss an das Netz: Kabel 3x1.5mm², Typ H05RN-F oder äquivalente Kabel verwenden.
- Anschluss an die Batterie: Kabel vom Typ N07 V-K mit passendem Querschnitt (Mindestquerschnitt 6mm²).
- Die Kabel mit den entsprechenden, mitgelieferten «Kabelbefestigungen» befestigen.
- Die Kabel gegen alle mögliche Beschädigungen schützen.

ACHTUNG:

- > Keine "nicht wiederaufladbare" Batterien aufladen.
- > Die leeren Batterien müssen unter Einhaltung der geltenden Umweltschutznormen entsorgt werden.

INFORMAZIONI SUL SIMBOLO WEEE (RAEE)

INSTRUCTIONS ABOUT THE WEEE

INSTRUCTIONS CONCERNANT LA RÉGLEMENTATION DEEE

HINWEISE ZUR WEEE-KENNZEICHNUNG



Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici)

Il simbolo riportato sul prodotto indica che l'apparecchiatura non deve essere smaltita con altri rifiuti al termine del proprio ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati da uno smaltimento non corretto, si invita l'utente a separare il prodotto e i suoi eventuali accessori da altri tipi di rifiuti, conferendoli ai soggetti autorizzati secondo le normative locali.

Gli utenti domestici, in alternativa alla gestione autonoma di cui sopra, potranno consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm.

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking on the product indicates that the product itself should not be disposed of with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

Les bons gestes de mise au rebut de ce produit (Déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce symbole sur le produit indique que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets.

Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable.

Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage.

Korrekte Entsorgung von Altgeräten (Elektroschrott)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt gibt an, dass das Produkt nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät und Zubehörteile bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Helfen Sie mit, das Altgerät und die Zubehörteile fachgerecht zu entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer wenden sich bitte an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder kontaktieren die zuständigen Behörden, um in Erfahrung zu bringen, wo Sie das Altgerät bzw. die Zubehörteile für eine umweltfreundliche Entsorgung abgeben können.

CBE S.r.l.

Via Vienna, 4 - z.i. Spini (settore D)

38121 Trento - Italy

Tel. +39 0461 991598

Fax +39 0461 960009

cbe@cbe.it

www.cbe.it